



## NQOD Panelboard Main Circuit Breaker Installation (225 A Maximum)

### Instalación de un interruptor automático principal (de 225 A como máximo) en el tablero de alumbrado y distribución NQOD

### Installation du disjoncteur principal (225 A maximum) dans un panneau de distribution NQOD

Retain for future use. / Conservar para uso futuro. / À conserver pour usage ultérieur.

#### INTRODUCTION

This bulletin contains instructions to install a main circuit breaker (225 A maximum) and adapter kit onto an NQOD panelboard.

#### INTRODUCCIÓN

Este boletín contiene las instrucciones de instalación de un interruptor automático principal (de 225 A como máximo) y un accesorio de adaptador en el tablero de alumbrado y distribución NQOD.

#### INTRODUCTION

Ce bulletin contient les directives pour l'installation d'un disjoncteur principal (225 A maximum) et d'un kit adaptateur dans un panneau de distribution NQOD.

#### SAFETY PRECAUTIONS

#### PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

#### MESURES DE SÉCURITÉ

### **⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER**

#### HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH

- Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E.
- This equipment must only be installed and serviced by qualified electrical personnel.
- Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment.
- Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off.
- Replace all devices, doors and covers before turning on power to this equipment.

Failure to follow this instruction will result in death or serious injury.

#### PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO

- Utilice equipo de protección personal (EPP) apropiado y siga las prácticas de seguridad eléctrica establecidas por su Compañía (consulte la norma NFPA 70E).
- Solamente el personal eléctrico especializado deberá instalar y prestar servicio de mantenimiento a este equipo.
- Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo en él.
- Siempre utilice un dispositivo detector de tensión nominal adecuado para confirmar la desenergización del equipo.
- Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y las cubiertas antes de volver a energizar el equipo.

El incumplimiento de esta instrucción podrá causar la muerte o lesiones serias.

#### RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC

- Portez un équipement de protection personnel (EPP) approprié et observez les méthodes de travail électrique sécuritaire. Voir NFPA 70E.
- Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de cet appareil.
- Coupez l'alimentation de l'appareil avant d'y travailler.
- Utilisez toujours un dispositif de détection de tension à valeur nominale appropriée pour s'assurer que l'alimentation est coupée.
- Remplacez tous les dispositifs, les portes et les couvercles avant de mettre l'appareil sous tension.

Si ces précaution ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.

#### INSTALLING A MAIN CIRCUIT BREAKER AND ADAPTER KIT

1. Turn off power supplying this equipment before working inside the panelboard and follow lockout/tagout procedures.
2. Remove the deadfront from the panelboard; separate the two parts of the deadfront. Discard the portion without circuit breaker twistouts. Retain all screws for reuse.

#### INSTALACIÓN DE UN INTERRUPTOR AUTOMÁTICO PRINCIPAL Y UN ACCESORIO DE ADAPTADOR

1. Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo dentro del tablero de alumbrado y distribución y siga los procedimientos de bloqueo / etiquetado.
2. Retire el frente muerto del tablero y separe las dos partes del frente muerto. Elimine la parte sin rectángulos removibles para los interruptores automáticos. Conserve los tornillos para su uso posterior.

#### INSTALLATION D'UN DISJONCTEUR PRINCIPAL ET D'UN KIT ADAPTATEUR

1. Couper l'alimentation de cet appareil avant de travailler à l'intérieur du panneau de distribution et observer toutes les procédures d'interverrouillage et d'étiquetage.
2. Retirer l'écran isolant du panneau de distribution; séparer les deux parties de l'écran isolant. Jeter la partie démunie de plaquettes à tordre pour disjoncteur. Mettre toutes les vis de côté pour un usage ultérieur.

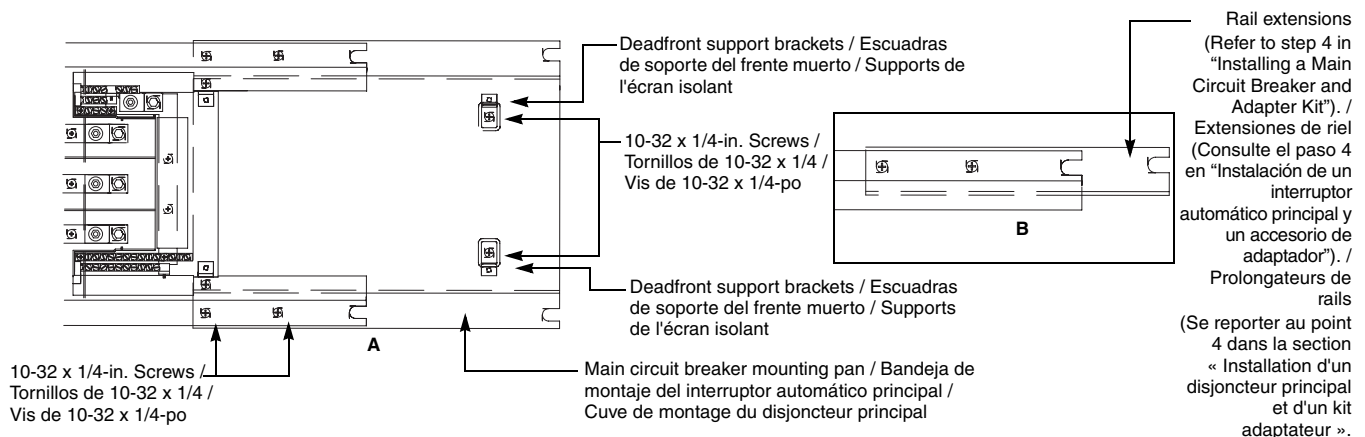
Continued on next page

Continúa en la siguiente página

Page suivante

- |  |   |  |
|--|---|--|
| <p>3. Assemble the main circuit breaker deadfront from the adapter kit to the panelboard deadfront section with circuit breaker twistouts, using the screws from step 2.</p> <p>4. For 200% rated panelboards: Remove the rail extensions (Figure 1, B) from the main lug end of the panelboard interior before assembling the main circuit breaker mounting pan in step 5. Discard the rail extensions and screws.</p> <p>5. Assemble the main circuit breaker mounting pan to the main lugs end of the panelboard using four 10-32 x 1/4-inch tapping screws supplied with the kit. See Figure 1, A.</p> <p>6. For kits using QB or Q2 circuit breakers: For top-feed applications, rotate the main circuit breaker sub-mounting pan so that the "T" stamp is positioned toward the panelboard lugs.</p> <p>7. Assemble the two deadfront support brackets to square embosses on the main circuit breaker mounting pan (with the top of the brackets pointing outward) using 10-32 x 1/4-inch tapping screws. See Figure 1, A.</p> | <p>3. Monte el frente muerto del interruptor automático principal comenzando por el accesorio de adaptador y avanzando hacia la sección del frente muerto del tablero con rectángulos removibles para los interruptores; utilice los tornillos que guardó en el paso 2.</p> <p>4. En los tableros con un valor nominal del 200%: retire las extensiones de riel (figura 1, B) del extremo de la zapata principal del interior del tablero antes de montar la bandeja de montaje del interruptor automático principal en el paso 5. Elimine las extensiones de riel y los tornillos.</p> <p>5. Instale la bandeja de montaje del interruptor automático principal en el extremo de la zapata principal del tablero utilizando cuatro tornillos autorroscantes de 10-32 x 1/4 incluidos con el accesorio. Vea la figura 1, A.</p> <p>6. En los accesorios que utilizan interruptores automáticos QB o Q2, en las aplicaciones de alimentación por la parte superior, gire la bandeja de montaje secundario del interruptor automático principal de manera que el sello "T" se encuentre orientado hacia las zapatas del tablero de alumbrado y distribución.</p> <p>7. Monte las dos escuadras de soporte del frente muerto en los relieves cuadrados de la bandeja de montaje del interruptor automático principal (con la parte superior de las escuadras apuntando hacia afuera), utilice los tornillos autorroscantes de 10-32 x 1/4. Vea la figura 1, A.</p> | <p>3. Assembler l'écran isolant du disjoncteur principal à partir du kit adaptateur à la section écran isolant du panneau de distribution munie de plaquettes à tordre pour disjoncteur, en utilisant les vis du point 2.</p> <p>4. Pour les panneaux de distribution cotés à 200 % : retirer les prolongateurs de rails (figure 1, B) de l'extrémité cosses principales de l'intérieur du panneau de distribution avant d'assembler la cuve de montage du disjoncteur principal du point 5. Jeter les prolongateurs de rails et les vis.</p> <p>5. Assembler la cuve de montage du disjoncteur principal à l'extrémité cosses principales du panneau de distribution à l'aide des quatre vis auto-taraudeuses de 10-32 x 1/4 po fournies avec le kit. Voir la figure 1, A.</p> <p>6. Pour les kits qui utilisent les disjoncteurs QB ou Q2 : pour les applications alimentées par le dessus, faire pivoter la cuve de sous-montage du disjoncteur principal de sorte que l'étiquette « T » soit orientée vers les cosses du panneau de distribution.</p> <p>7. Assembler les deux supports de l'écran isolant aux bosselures carrées sur la cuve de montage du disjoncteur principal (avec le haut des supports tourné vers l'extérieur), à l'aide des vis auto-taraudeuses de 10-32 x 1/4 po. Voir la figure 1, A.</p> |
|--|---|--|

Figure / Figura / Figure 1 : Main Circuit Breaker and Adapter Kit / Interruptor automático principal y accesorio de adaptador / Disjoncteur principal et kit adaptateur



### CONNECTING A MAIN CIRCUIT BREAKER TO PANELBOARD LUGS

1. Insert the wires supplied with the kit into the main lugs of the panelboard. See Figure 2.

**NOTE:** Formed wire is for use only on "C" phase when installing a 2-pole QB or Q2 circuit breaker.

### CONEXIÓN DE UN INTERRUPTOR AUTOMÁTICO PRINCIPAL A LAS ZAPATAS DEL TABLERO DE ALUMBRADO Y DISTRIBUCIÓN

1. Inserte los cables incluidos con el accesorio en las zapatas principales del tablero. Vea la figura 2.

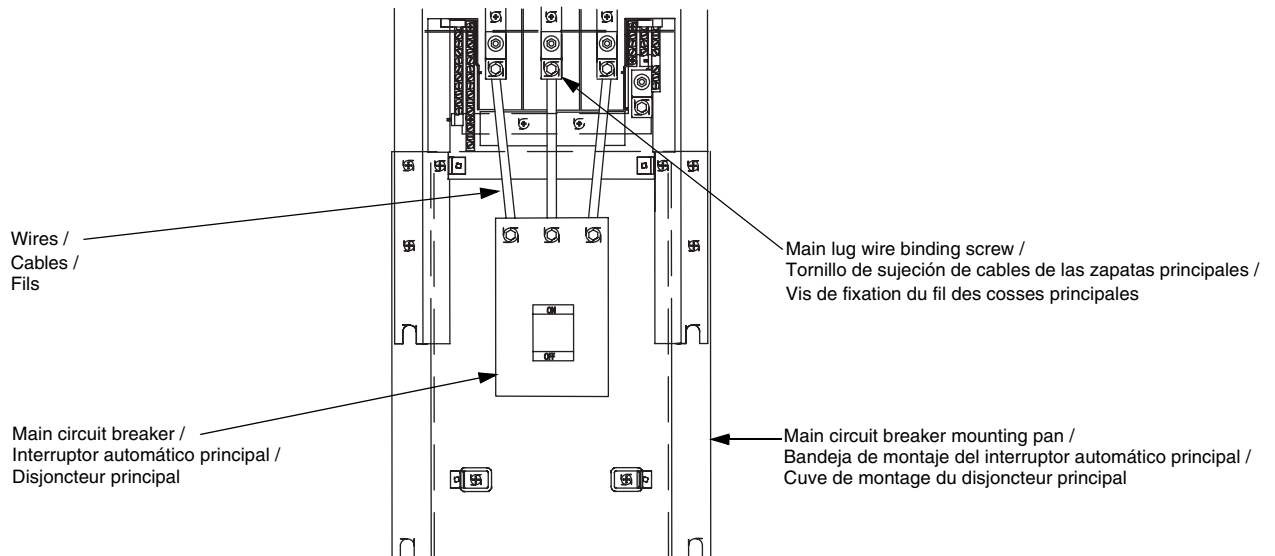
**NOTA:** El cable moldeado se deberá utilizar sólo en la fase "C" al instalar un interruptor automático QB o Q2 de 2 polos.

### CONNEXION DU DISJONCTEUR PRINCIPAL AUX COSSES DU PANNEAU DE DISTRIBUTION

1. Insérer les fils fournis avec le kit dans les cosses principales du panneau de distribution. Voir la figure 2.

**REMARQUE :** Le fil mis en forme est à utiliser seulement sur la phase « C » lors de l'installation d'un disjoncteur bipolaire QB ou Q2.

**Figure / Figura / Figure 2 : Main Circuit Breaker and Panelboard Lugs / Interruptor automático principal y zapatas del tablero de alumbrado y distribución / Disjoncteur principal et cosses du panneau de distribution**



2. Discard the unused wires. Tighten the main lug wire binding screws slightly to secure the wires.
3. Install the main circuit breaker on the mounting pan using the screws supplied with the circuit breaker. Ensure the wire connectors are installed in the proper lugs in the circuit breaker.

*Continued on next page*

2. Elimine los cables que no a utilizado. Apriete ligeramente los tornillos de sujeción del cable de las zapatas principales para sujetar los cables.
3. Instale el interruptor automático principal en la bandeja de montaje utilizando los tornillos incluidos con el interruptor. Asegúrese de que los conectores de los cables estén instalados en las zapatas correctas del interruptor automático.

*Continúa en la siguiente página*

2. Jeter les fils non utilisés. Serrer légèrement les vis de fixation des fils des cosses principales pour fixer les fils.
3. Installer le disjoncteur principal sur la cuve de montage à l'aide des vis fournies avec le disjoncteur. S'assurer que les connecteurs des fils sont installés dans les cosses appropriées du disjoncteur.

*Page suivante*

*NOTE: For bottom-feed applications, the "ON" end of circuit breaker is positioned toward the branch section. The circuit breaker should be installed so that the "ON" end will always be positioned toward the top of the panelboard.*

4. Verify that the wires are properly inserted in the circuit breaker and panel lugs.
5. Tighten the panel main lug wire binding screws to 21 lb-ft (28 N•m). Refer to the circuit breaker label for the appropriate lug torque value.
6. Peel off the backing of the "MAIN" circuit breaker label. Apply it to the trim near the circuit breaker handle.

*NOTA: En las aplicaciones de alimentación por la parte posterior, el extremo cerrado (I) del interruptor automático deberá colocarse en posición hacia la sección de derivación. El interruptor automático deberá instalarse de manera que el extremo cerrado (I) esté siempre en posición hacia la parte superior del tablero.*

4. Asegúrese de que los cables hayan sido insertados correctamente en el interruptor automático y las zapatas del tablero.
5. Apriete los tornillos de sujeción del cable de las zapatas principales del tablero en 28 N•m (21 lbs-pie). Consulte los datos en la etiqueta del interruptor automático para obtener los valores de par de apriete adecuados para las zapatas.
6. Desprenda el papel protector de la etiqueta "MAIN" (principal) del interruptor automático. Adhiérala al marco junto a la palanca del interruptor automático.

*REMARQUE : Pour les applications alimentées par le bas, l'extrémité marche (I) du disjoncteur est orientée vers la section de dérivation. Le disjoncteur doit être installé de façon à ce que l'extrémité marche (I) soit toujours orientée vers le haut du panneau de distribution.*

4. Vérifier si les fils sont correctement insérés dans le disjoncteur et les cosses du panneau.
5. Serrer les vis de fixation des fils des cosses principales au couple de 28 N•m (21 lb-pi). Se reporter à l'étiquette du disjoncteur pour obtenir la valeur de couple de serrage des cosses appropriée.
6. Enlever la protection de l'étiquette « MAIN » (principal) du disjoncteur. Fixer l'étiquette sur la garniture, près de la manette du disjoncteur.

**RE-ENERGIZING THE PANELBOARD**

1. Turn off all downstream loads.
2. Turn on power supplying the panelboard.
3. Turn on the panelboard.
4. Turn on all downstream loads.

**RE-ENERGIZACIÓN DEL TABLERO DE ALUMBRADO Y DISTRIBUCIÓN**

1. Desconecte todas las cargas descendentes.
2. Energice las fuentes de alimentación del tablero.
3. Energice el tablero.
4. Conecte todas las cargas descendentes.

**REMISE DU PANNEAU SOUS TENSION**

1. Mettre hors tension toutes les charges en aval.
2. Mettre le panneau sous tension.
3. Mettre le panneau en position de marche (I).
4. Mettre sous tension toutes les charges en aval.

Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.

Schneider Electric  
252 North Tippecanoe  
Peru, IN 46970 USA  
1-888-SquareD (1-888-778-2733)  
www.SquareD.com

Solamente el personal especializado deberá instalar, hacer funcionar y prestar servicios de mantenimiento al equipo eléctrico. Schneider Electric no asume responsabilidad alguna por las consecuencias emergentes de la utilización de este material.

Importado en México por:  
Schneider Electric México, S.A. de C.V.  
Calz. J. Rojo Gómez 1121-A  
Col. Gpe. del Moral 09300 México, D.F.  
Tel. 55-5804-5000  
www.schneider-electric.com.mx

Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation, l'utilisation, l'entretien et la maintenance du matériel électrique. Schneider Electric n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de cette documentation.

Schneider Canada Inc.  
19 Waterman Avenue, M4B 1 Y2  
Toronto, Ontario  
1-800-565-6699  
www.schneider-electric.ca